

Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана
Кафедра «Системы обработки информации и управления»

Анна Юрьевна Филиппович

КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ

**Лекции по дисциплине
"Лингвистическое обеспечение АСОИУ"**

*Модуль 2
Лингвистическое программное обеспечение*

Словари

Основные понятия

Словарь, собрание слов (иногда также морфем или словосочетаний), расположенных в определённом порядке, используемое в качестве справочника, который объясняет значения описываемых единиц, даёт различную информацию о них или их перевод на другой язык либо сообщает сведения о предметах, обозначаемых ими.

Словари играют большую роль в духовной культуре, в них отражаются знания, которыми обладает данное общество в определённую эпоху. Они выполняют социальные функции: информативную (позволяют кратчайшим способом — через обозначения — приобщиться к накопленным знаниям) и нормативную (фиксируя значения и употребления слов, способствуют совершенствованию и унификации языка как средства общения).

Лексикография (от греч. *lexikos* — относящийся к слову и *grapho* — пишу), раздел языкознания, занимающийся практикой и теорией составления словарей.

Словарь представляет собой набор словарных статей.

Статьи упорядочены по различным принципам:

- Алфавитный;
- Гнездовой;
- Тематический и т.д.

Левая часть словарной статьи – *заголовочное слово*.

Это может быть:

- слово
- синонимический ряд
- антонимическая пара
- фразеологизм
- морфема
- синтаксема
- модель предложения
- жест и т.д.

Правая часть словарной статьи – *объяснение слова*. Содержит специальные пометы, пояснения и справки, метаязык:

- этимологические;
- грамматические;
- стилистические;
- иллюстрации (примеры употребления из текстов);
- типичные словосочетания и т.д.

Лексикография X-XVIII вв.

Глосарии

Глоссарии – сборники глосс, предшественники словарей.

Глосса (греч. *γλῶσσα* — язык, речь) – объяснение значений слов на полях древних текстов.

Азбуковники

Первые словари и так называемые азбуковники¹ были рукописными, а затем и печатные. В процессе совершенствования «словариков» малого объема и узкого назначения постепенно складывалась многовековая лексикографическая практика.

¹ *Азбуковники*, русские анонимные рукописные сборники статей учебного, нравоучительного и энциклопедического характера. [Яндекс словари <http://slovari.yandex.ru/>]

Самым древним из дошедших до наших дней словариков было приложение к новгородской Кормчей книге 1282 г.² В нем помещено 174 греческих, древнееврейских и церковно-славянских слова, включая некоторые библейские имена собственные.

В XVI–XVIII вв. появились *азбуковники* большего – по сравнению с прежними – объема, с алфавитным расположением и систематизацией слов. Среди широко распространенных азбуковников (сохранилось более 200 списков) были сборники учебного, нравоучительного и энциклопедического характера.

Они состояли обычно из азбуки (со слогами и прописями), кратких сведений по русской, а иногда и греческой грамматике (например, "О начале грамоты греческия и русския"), арифметике и религиозно-нравственных поучений. В некоторых азбуковниках встречаются статьи по всеобщей истории (о Юлии Цезаре, Яне Гусе и других); статьи по русской истории заимствованы главным образом из хронографа (о князьях Борисе и Глебе, Андрее Боголюбском, об Иване Грозном и пр.). В занимательной форме азбуковников сообщали сведения и по естествознанию (о некоторых экзотических животных, драгоценных камнях и растениях, "О четырёх временах года", "О громах и молнии"). Наряду с фантастическими сведениями в азбуковниках имелись и реальные данные и наблюдения над родной природой и жизнью того времени. Менее распространены были нравоучительные азбуковники, содержавшие правила поведения детей в школе и дома. Отдельные азбуковники, представлявшие собой материал для занимательного и поучительного чтения, пользовались популярностью в Древней Руси.

Первым печатным словарем в России считается «*Лексис...*» *Лаврентия Зизания* [Зизаний Лаврентий, 1596]. Он содержит 1061 слово, расположенное по алфавиту. Толкование старославянизмов и заимствований из западноевропейских языков дается в нем при посредстве слов живого белорусского, украинского и русского языков того времени.

Словарь Зизания стал источником для последующих печатных словарей, в том числе и для опубликованного вскоре *словаря украинского филолога Памвы Берынды* [Берында Павла, 1627]. Он имеет алфавитный порядок [Коляда, 1953] и содержит около 7000 слов. Здесь предпринята попытка разграничения старославянских и собственно русских элементов, слов из разговорного языка.

В 1704 г. появился «*Лексикон триязычный...*» *Ф.П. Поликарпова-Орлова* [Поликарпов-Орлов, 1704] – первый трехязычный переводческий словарь, напечатанный кириллицей в России. Русские слова толкуются здесь на латинском и греческом языках. Здесь применено алфавитное расположение слов (по первым трем буквам). Словарь отражает языковое состояние рубежа XVII–XVIII веков и ориентирован преимущественно на книжную и церковно-славянскую лексику, содержит 17328 слов [История..., 1998, с. 61].

Некоторое время в XVIII в. новые словари не создавались. В эти годы пользовались словарями Памвы Берынды и Федора Поликарпова-Орлова. Впоследствии появились «*Церковный словарь...*» П.А. Алексеева [Алексеев, 1773], «*Российский Целлариус*» Гельтергофа (1771), а также, имевшие обобщенно-синкретический характер, «*Немецко-латинский и русский лексикон...*» Э. Вейсмана (СПб, 1731; 2-е изд. СПб, 1782) и «*Письмовник...*» Н.Г. Курганова (СПб, 1769; 6-е изд. СПб, 1796) [Протченко, 1996, с. 58].

² *Кормчая (т. е. руководящая) книга Новгорода Великого*. Рукопись на пергаменте 1282 г. Кормчие книги — юридические сборники, служившие руководством для судей. Они имелись почти в каждом городе или монастыре. В данной Кормчей книге содержится древнейший список «Русской Правды» Пространной редакции. Известно свыше 150 более поздних копий ее текста 13 — 17 вв., различающихся по объему и составу.

Российский Целлариус Гельтергофа, или этимологический российский лексикон, с прибавлением иностранных в российском языке во употребление принятых слов, был издан в 1771 году. Это словопроизводный русский словарь с немецким переводом. Он предназначался немецкому читателю, который изучает русский, содержит около 18 тысяч слов. Под корневое слово было собрано большое количество производных разных степеней производности. «Словарь давал грамматическую информацию о слове – в нем есть указания на род при существительных, родовые окончания прилагательных, опорные формы глаголов, ремарки при уменьшительных. Соответствующим знаком обозначены ударения слов и форм. К основному корпусу словаря приложено «Прибавление чужестранных в Российском языке принятых слов», включающее в себя около 400 заимствованных слов, с некоторым числом производных от них» [История..., 1998, с. 67].

Среди крупных словарей, относящихся к группе «словари непонятных слов» отметим словарь Курганова [Курганов, 1769] и церковный словарь Алексева [Алексеев, 1773]. Задача словарей непонятных слов собрать ту лексику, которая по каким-либо причинам трудна для понимания и нуждается в толковании. «*Словарь разноязычный*» *Н. Курганова* включал устарелые, ставшие малопонятными слова, церковнославянские и заимствованные иноязычные слова. Как утверждал автор, в его словаре много таких «иноземских» слов, которые «употребляют в разговорах». Этот словарь сыграл некоторую роль в исправлении ошибочных словоупотреблений и в освоении иноязычных слов, особенно, если учесть популярность книги (в XVIII веке она издавалась 5 раз).

В *Церковном словаре Алексева* помещено более 20 тыс. слов, извлеченных из книг религиозного содержания, а также из средневековых лексиконов и азбуковников, из словаря Поликарпова-Орлова и из писателей XVIII в. В качестве иллюстраций к отдельным словам использовал цитаты из сочинений античных писателей, историков, философов (Цицерона, Сенеки, Плутарха, Страбона, И. Флавия и др.). Это один из первых словарей XVIII в., пользующийся документированной цитацией. Кроме этого в начале словаря дан список, сокращений и грамматических, стилистических, этимологических помет [История..., 1998, с. 75]. Этот словарь был первой удачной попыткой семантического анализа употребительной лексики книжнославянской и русской письменной речи.

Словарь Академии Российской 1789-1794 гг.

В 1783 г. была создана Российская Академия. И первое, что она сделала "главнейшим себе поставила долгом сочинение Словаря для изъяснения слов, речений, речей и разнаго образа вещаний в языке Славенороссийском употребляемых".

Словарь Академии Российской 1789-1894 гг. – первый большой академический толковый словарь русского языка. Он сыграл важную роль в развитии отечественной лексикографии. Руководителем проекта создания Словаря была Екатерина Романовна Дашкова – председатель Академии наук.

Словарь Академии Российской 1789-1794 гг. в 6-ти томах был создан за 10 лет и 9 месяцев. В настоящее время является библиографической редкостью.

Составители словаря

В составлении словаря участвовала:

- просвещенная элита страны XVIII века, поэты, литературные деятели, драматурги, например *Г.Р. Державин* (поэт, собирал слова на букву *Т*, хотя среди «имен господ Академии», участвовавших в составлении Словаря, не упоминается).
- профессора и деятели образования из Московского университета, Морского кадетского корпуса, Санкт-Петербургской Академии наук, физики, астрономы, математики, естествоиспытатели, медики историки, экономисты, географы,

например *С.Я. Румовский* (физик, астроном, вице-президент Академии, собрал слова, начинающиеся на Е, «участвовал в составлении правил для сочинения Словаря... при составлении всех шести частей одного определял слова, в Звездословии и отчасти в Математике употребительные».

- государственные деятели, например кабинет-министр *И.П. Елагин*, министр внутренних дел *О.П. Козодавлев*, управляющий кабинетом ее величества *А.В. Олсуфьев*, *Г. Потемкин-Таврический*, *И. Панфилов*, граф *Р.И. Воронцов* и др.
- другие члены Академии: например *И.Л. Голенищев-Кутузов*, адмирал, президент Адмиралтейств-коллегии, *И.И. Лепехин*, описывал флору и фауну России, названия болезней и органов человека и животных, этнографизмы, промысловую терминологию.
- представители духовной сферы: *Митрополит Гавриил* (Петров) и 11 человек из ученого монашества (епископы и архимандриты), 8 – из белого духовенства, среди них *протоиерей Красовский*.

Источники словаря, отбор слов

В качестве источников САР (подробнее см. [Чернышева, 2002]) выступали различные словари, книги Священного писания, творения Отцов церкви, богослужебная литература и другие литературные произведения, в том числе церковно-юридические тексты, исторические произведения (летописи, летописцы и др.), юридические, законодательные памятники, путешествия и др. сочинения, журналы.

К лексикографическим источникам САР относят: «Лексикон» Лаврентия Зизания; «Лексикон славенороссийский» Памвы Берынды; «Лексикон трехязычный» Ф.П.Поликарпова; «Российский Целлариус» Ф.Гелтергофа; «Церковный словарь» Алексеева; «Дикционер» К.А.Кондратовича; рукописный словарь А.И.Богданова; рукописный словарь К.А.Кондратовича; рукописные собрания слов переводчика Ботвинкина; рукописные собрания слов В.Левшина.

Для иллюстраций словоупотреблений могли вводить цитаты из наиболее удачных переводов древних писателей, например, Цицерона, Квинта Курция и др.; обращений высокопоставленных церковных деятелей; произведений писателей того времени: Ломоносова, Сумарокова, Петрова, Хераскова, Княжнина, Кострова, Попова, Екатерины Великой, Дашковой и др.

Способ расположения материала Словаря

При обсуждении принципов создания САР было сформулировано положение, согласно которому этот Словарь по *способу расположения материала* должен быть гнездовым, или этимологическим («чин словопроизводный»), для чего выбиралось «первообразное» слово, и вокруг него выстраивалось словообразовательное гнездо [Чернышева, 2002, с. 15].

В этот период времени «этимология» и «словообразование» употреблялись как синонимы [Тихонов, 2005, с. 14]. В Предисловии САР отмечается, что Академия расположила слова «по чину словопроизводному», ибо «*через оный корень, сила, различное в разных случаях употребление, сложность, уклонение или прехождение в другой смысл, преносительность, и иносказательность слов и зависящих от них речей, в одном толкуются и объясняются месте*» [САР, 1789-1794, I, X].

Перед составителями возникали различные вопросы в связи с «комплектованием» гнезд, и они делали попытку определить границы гнезда. В одно гнездо объединяются лишь слова, между которыми имеется ясная смысловая связь, что семантика производного слова зависит от семантики производящего, что однокоренными являются только слова, в семантике которых имеется общий элемент значения, что материальной общности недостаточно, чтобы признать те или иные образования однокоренными словами»

[Тихонов, 2005, с. 16]. Однако это не было четко сформулировано составителями Словаря и «очень часто гнезда комплектуются по этимологическому принципу. В одно гнездо сплошь и рядом объединяются слова, связанные по происхождению, но уже окончательно утратившие смысловые связи и с точки зрения современных отношений составляющие разные гнезда» [там же].

Ошибки в вопросах гнездования слов вполне объяснимы. Ведь Словарь Академии Российской – первый масштабный труд по этимологии. Он сыграл важную роль в развитии теории гнезда и в разработке принципов гнездования однокоренных слов. Создание САР повлияло на появление новых гнездовых словарей, ассортимент которых в современной русской лексикографии неуклонно пополняется, продолжает активно расти.

Словник

При отборе слов составители руководствовались следующими принципами. В Словарь включены слова «в употреблении бывшие и ныне находящиеся» (С. VIII).

За пределами Словаря остались:

- 1) собственные имена;
- 2) «слова и речения наук и художеств, которые не входят в общее употребление»; 3) «все слова и речи благопристойности противные»;
- 4) «все слова старинные, вышедшие из употребления, удерживая однако же те, которые к разумению древних деяний, обрядов или обычаев способствуют»;
- 5) «все областные слова, кроме тех, которые своею ясностью, силою и краткостью могут служить к обогащению языка или обозначают тех стран произведения, или, наконец, могут послужить к замене слов иностранных»;
- 6) «все иностранные слова, введенные без нужды, и которым равносильные славянские и российские находятся» (С. IX) [Тихонов, 2005, с. 15]. Для заимствованных слов сделаны отдельные исключения: в Словарь включены «еврейские и греческие» слова, принятые в «священных книгах», а также иноязычные титулы, звания и т.п. [Тихонов, 2005, с. 15]

Исходя из типа Словаря, где материал организован по принципу корневого расположения слов, оставляли или вводили слова, являющиеся, по мнению составителей, первичными в корневом гнезде [Чернышева, 2002, с. 14].

Шрифтовая разметка словаря

Гнездовой способ расположения материала в словаре «поддерживается специально разработанной *шрифтовой разметкой*» [Чернышева, 2000, с. 16]. Для примера рассмотрим гнездо «ВАЯЮ» (рисунок 1.1). Посреди строки заглавными буквами набирается сочетание букв или целиком слово следующего по порядку алфавитного отрезка). Затем с новой строки заглавными буквами так же полужирным шрифтом: первое («первообразное») слово **ВАЯЮ**. За ним следует описания значений слова. С новой строки, выделяемые курсивом даны сочетания. Каждое слово словообразовательного гнезда начинается также с новой строки и дано курсивом: *Ваяло, Ваяние, Ваянный, Ваятель* и т.д.

ВАЯ.

ВАЯЮ, яши, ваяхъ, яши. гл. д. Сл. Вырѣзваю на деревѣ или на камнѣ; выдабливаю изъ дерева или изъ камня какое изображеніе или подобіе. *Вѣсти ваяти всяку вещь.* 2 Паралип. II. 14. *И возмеша два камня и изваяли на нихъ имена сыновъ Израилевыхъ.* Исх. XXVIII. 9.

Ваяло, ла. с. ср. Сл. Всякое орудіе рѣзчиками и каменосѣчцами употребляемое.

Ваяніе, нія. с. ср. Сл. 1) Вырѣзваніе на деревѣ или на камнѣ, изсѣканіе изъ дерева или камня какого изображенія, подобія. *Ваяніемъ легати изваяли оба камня.* Исх. XXVIII. 11. *И камни въ ваяніе на ризу верхнюю.* Исх. XXXV. 9. 2) Самое изображеніе или подобіе, вырѣзанное изъ дерева, или изсѣченное изъ камня. *Ваяніа Божовъ ихъ да сожжет.* Второз. VII. 25. *Быша ваяніа ихъ въ зѣри.* Исая XLVI. 1.

Ваяный, нная, нное. прил. Сл. Рѣзанный, изсѣченный. *Не сотворите салии въ себѣ лодобія гаяниа.* Второз. IV. 16.

Ваятель, ля. с. м. Сл. Рѣзчикъ, каменосѣчець.

Изваю, яши, изваяхъ, яши. гл. д. Сл. Тоже что и ваяю. *Древо лриилъ извая и члодоби его образу геловѣгу.* Прем. Сол. XIII. 13.

Изваяюся, яешися, яшися. гл. Возвр. Вырѣзанъ, высѣченъ на чемъ бываю. *Да налшутся словеса моя и на дщиць желѣзнь и оловъ или на каменіяхъ изваяются.* Іов. XIX. 23.

Изваяніе, нія. с. ср. Сл. Рѣзьба. *И окружи его шики златыи . . . каменіи многоцѣныи изваяніаи легати.* Сір. XLV. 13.

Изваянный, нная, нное. пр. Сл. 1) Вырѣзанный, изсѣченный. *И да не сотворите себѣ изваяниа лодобія.* Второз. IV. 23.

Се образъ изваяль прелудраго Ироа.

М. Лом.

2) Красками изображенный. *Видъ изваяль реллиныи шары.* Прем. Сол. XV. 4.

Рисунок 1.1. Фрагмент САР: толкование гнезда «Ваяю».

Слова, достаточно обособившиеся и способные иметь свое собственное словообразовательное гнездо (назовем членов этой подгруппы большого гнезда словообразовательной группой), набираются разрядкой, даже если словообразовательная группа недостаточно развита: Изваю. К таким словам могут примыкать члены их словообразовательной группы, они набираются курсивом, например за Изваю следует *Изваяюся*, *Изваяніе* и т.д. Завершение описание гнезда подгруппы никак не обозначено и далее следует описание большого словообразовательного гнезда.

Следует отметить, что в данной шрифтовой разметке встречается достаточно много ошибок. Так, например, Чернышева в своей статье [Чернышева, 2000], при разборе гнезда БЮ отмечает следующие: «в гнездо подключается слово, набранное заглавными полужирными буквами, БИЧЬ (I, 178–179), ... хотя в других подобных случаях, т.е. при фиксации самостоятельного слова со своей словообразовательной группой, применяется разрядка (т.е. Бичъ)... По-видимому, БИЧЬ выделено полужирным шрифтом ошибочно – на это указывает оформление разрядкой слова Бой, которое имеет не менее сложную, чем БИЧЬ, словарную статью и словообразовательную группу... Неожиданно выделен как самостоятельная словообразовательная единица полужирным шрифтом и заглавными буквами глагол ИЗБИВАЮ (I, 190), что нарушает выработанный порядок представления членов словообразовательного гнезда» [Чернышева, 2000, с. 16-17].

Осталось добавить, что грамматические и другие пометы, приводимые до толкования, само толкование и сокращенное название источника набираются прямым шрифтом, а иллюстративные материалы – курсивом. Исследователи в качестве особого достижения САР отмечают введение нумерации значений слов (отсутствовавшей в первоначальном варианте).

Таким образом ясно стремление составителей Словаря упорядочить материал, расположив его в определенной логической последовательности, поддержанной шрифтовой разметкой, что создает порядок в сложной структуре словопроизводного словаря.

Надо признать, что в результате был создан оригинальный тип построения словарной статьи, послуживший образцом для следующих словарей русского языка.

Разберем словарную статью слова «ВАЯЮ» и составим ее формальную модель (рисунок 4.2).

ВАЯЮ , яеши, ваяхъ, япи. гл. д. Сл.
 Вырѣзываю на деревѣ или на камнѣ ; выдалбливаю изъ дерева или изъ камня какое изображеніе или подобіе. *Вѣсть ваяти всяку вещь.*
 2 Паралип. II. 14. *И возмеша два камня и извалеша на нихъ имена сыновъ Израилевыхъ.* Исх. XXVIII. 9.

Фрагмент

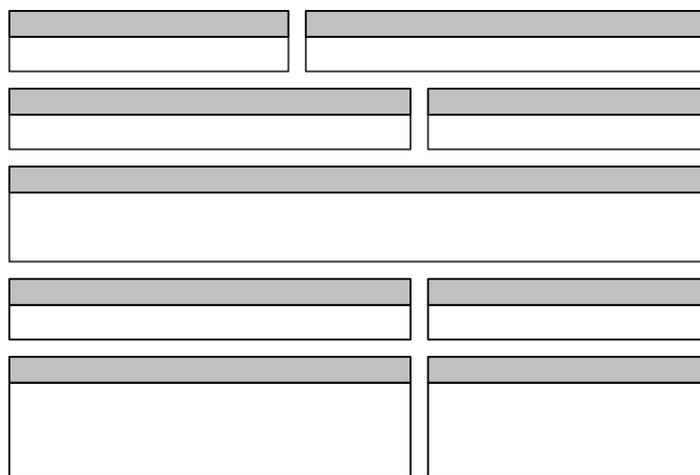


Рисунок 4.2. Формальная модель словарной статьи CAP.

Словарная статья всегда начинается с нового абзаца, сначала дается *заголовочное слово*: **ВАЯЮ** (набирается прописными прямыми буквами или прямым шрифтом с разрядкой, или курсивом в зависимости от структуры словообразовательного гнезда); далее следуют *варианты* употребления слова: яеши (ваяеши), ваяхъ, япи (ваяпи); *грамматические характеристики*: гл. (глагол) д. (действительный); *пометы*: Сл. (славянский язык); *значение* слова: Вырѣзываю на деревѣ на камнѣ; выдалбливаю изъ дерева или изъ камня какое изображеніе или подобіе.; *примеры употребления слова* цитаты (они выделены курсивом), например, *Вѣсть ваяти всяку вещь*, с источниками: 2. Паралип. II. 14.

В качестве примера употребления слова могут даваться цитаты без указания источника: примеры (см. например толкование слова «Вожу» [САР, 1789-1794, Т. I, с. 520-521]. Если слово имеет несколько значений, то эти значения пронумерованы, после описания первого значения следует описание второго и примеры употребления в этом значении. В некоторых случаях в статье дается несколько заголовочных слов – несколько вариантов, разделенных запятой или союзом «и», например ВАХЛАКЪ, Вахлачокъ [САР, 1789-1794, Т. I, с. 512] или Повдовски, и Повдовью [САР, 1789-1794, Т. I, с. 516]. При этом после первого заголовочного слова могут даваться варианты его употребления, например окончания. В некоторых случаях толкование слова содержит только отсылку на другое слово.

В САР содержатся пометы и сокращения, например, дефиниции большинства слов содержат сокращения с обозначением частей речи:

- Глаг., гл. – глагол;
- Мѣспоим, мѣспои. – местоимение;
- Прич. – причастие;
- Прил., пр. – прилагательное;
- С. – существительное;
- Сою., союз – союз;
- Нар. – наречие;
- Междом., межд., меж., междум. – междометие.

Выбирая толкования слов с определенными сокращениями можно сформировать проекцию Словаря с точки зрения частей речи.

В Словаре используются и другие сокращения и пометы, например с обозначением языка происхождения слов: «Сл.», «Слав.», «по славенски», «в славенскомъ языке» – славянский, «Греч.» – греческий, «Франц.» – французский и т.д.; различные стилистические и другие пометы: «неупотреб.», «вышедшие изъ употребленія» – неупотребительные; «старин.» – архаичные и т.д. [Чернышева, 2002], что может послужить основой для тематической проекции.

Существует возможность выборки слов, относящихся к церковной лексике. Толкования всех этих слов содержат старославянскую форму написания слова: АКЦИОСЪ, (ѣ·осъ); АНГЕЛЪ, (ѣггКль). Некоторые слова содержат пометы: «Слав.», «Церк.-слав.», «Кн.-слав.», «Церк.» – в зависимости от функциональной и стилистической характеристики слова [Захарова, Петрова, 2002].

Ближайшие последователи САР

Ближайшими последователями Словаря Академии Российской были «Общий церковно-славяно-русский словарь» [Соколов, 1834], «Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный вторым отделением императорской Академии наук» [СЦСРЯ, 1847] и конечно «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля [Даль, 1863-1866].

«**Общий церковно-славяно-русский словарь** предназначался для учащихся и был создан П.И. Соколовым, опубликован в 1834 г.» [Протченко, 1996, с. 57]. Он включает около 80 тысяч слов. В словаре Соколова помещено значительное количество иностранных заимствованных слов, таких как *багаж*, *баллада*, *газета*, *патриот* и т.п. и некоторые иностранные слова. Толкования их даются в сокращенном виде по новому словотолкователю Н. Янковского, вышедшему в 1803 г.

К достоинствам словаря можно отнести более удачную форму грамматических комментариев, удобные краткие пометы [Державина, 2005, с. 73]. Однако, современные исследователи считают, что словарь Соколова – лишь «умелая компиляция словарей академических» [цит. по Цейтлин, 1958, с. 39].

В 1847 г. вышел в свет четырехтомный «**Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный вторым отделением императорской Академии наук**». Объем его – 114749 слов. В работе над ним участвовали выдающиеся лингвисты, в том числе А.Х. Востоков.

Словник его расширен за счет выборки из древнерусских и старославянских памятников, новых собственно русских слов (просторечных и областных), социально-профессиональных и научных терминов, а также за счет значительного количества заимствованной лексики. Составители строго подходили к ее отбору и отвергали слова «не нуждою, а прихотью введенные, и не народом, а некоторыми только лицами употребляемые» [Протченко, 1996, с. 58]. Книжные слова отвергаются как неизвестные

большинству русских людей [Колесов, 2000. с. 71]. Составители стремились также наиболее полно отразить язык пушкинской эпохи [Протченко, 1996, с. 58].

Определения в словаре даются четко и сжато: не следует «обременять слова излишними примерами» [Цит. по Колесов, 2000, с. 71]. Слова даются в алфавитном порядке, современной орфографией. Условные сокращения, используемые составителем Востоковым, в написании сохранились до сих пор [Там же].

«Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный вторым отделением императорской Академии наук» оказал сильное воздействие на дальнейшую лексикографическую практику – вплоть до того, что толкования многих слов в почти не измененном виде переносились в толковые словари позднейшего времени. Вместе с тем это последний из словарей, который включал в себя и архаизмы церковнославянской письменности, памятников древнерусской литературы, и современную литературную лексику. Второе издание словаря относится к 1863 г. [Протченко, 1996, с. 57-58].

Толковый словарь живого великорусского языка В.И. Даля был опубликован в 1863-1866 гг. при жизни автора-составителя. Он содержит более 200 000 слов и 30 000 поговорок, поговорок, загадок и присловий, служащих для пояснения смысла приводимых слов. Около 120 тысяч слов взяты из САР, Словаря церковно-славянского языка, книги «Опыт областного великорусского слова» и других малых словариков.

Толковый словарь В.И. Даля построен по «алфавитно-гнездовому принципу» [Протченко, 1996, с. 59]: «Слова того же корня (за исключением приставочных образований помещаемых под буквами, с которых они начинаются) в его словаре группируются в гнезда, а во главе такой группы одногнездки выставляется глагол или имя» [Бабкин, 1989, с. X].

Даль вводит понятие «толковый словарь» и в толкование «включает три момента: определение понятия, синонимы к слову и сведения о предмете... за синонимами следуют иллюстрации употребления слова – поговорки, поговорки, краткие авторские речения, реже – строки из народных песен» [Костинский, 2000, с. 110-111]

В основу словаря Даль положил народный язык: «Речения письменные, беседные, простонародные; общие, местные и областные; обиходные, научные, промысловые и ремесленные; иноязычные усвоенные и вновь заходящие, с переводом; объяснение и описание предметов, толкование понятий общих и частных, подчиненных и сродных, равносильных и противоположных с одно(тожде)словами и выражениями окольных; с показанием различных значений, в смысле прямом и переносном или иноречиями; указания на словороизводство; примеры, с показанием условных оборотов речи, значения видов глаголов и управления падежами; поговорки, поговорки, присловья, загадки, скороговорки и пр.» [Цит. по Бабкин, 1989, с. X]

Особенность словаря Даля состоит в том, что он не является нормативным. В нормативных словарях предусматриваются отбор и стилистическая характеристика лексики. Даль же не стремился отбирать лексику, а включал в словарь все известные ему слова, не снабжая их стилистическими пометами: он полагал, что не должен навязывать носителю языка стилистические оценки, и ограничивался тем, что обильные диалектизмы, особенно узкого, местного употребления, обозначал пометами (южное, тверское, камчатское, архангельское, западное и др.), очень редко давал пометы оценочного характера (шуточное, бранное и пр.), отмечал язык – источник заимствованного слова. Кроме этого Даль отверг многие грамматические характеристики, он свел из до минимума: указанием на род существительных, обозначением некоторых форм глагола [Протченко, 1996, с. 59-60]

К заимствованиям в словаре Даль стремился искать русские синонимы – «тождесловы». «Эти замены чужих слов диалектными или просто придуманными самим Далем оказывались не очень удачными (гимнастика – *ловкосилие*; кокетка – *прелестница*, миловидница, *красовитка*, *хорошуха*; пурист – *чистяк*; анатомия – *телословие* и др.)» [там же].

Классификация современных словарей

Типы словарей

- Лингвистические словари
 - Объектом описания лингвистических словарей являются языковые единицы: слова, устойчивые словосочетания, словоформы, морфемы и др.
- Энциклопедические словари
 - Энциклопедические словари – научные или научно-популярные справочные издания, представляющие собой систематизированный свод знаний в каких-либо областях.
 - Объектом их описания служат научные (реже обиходные) понятия, термины, исторические события, персоналии, географические реалии и т.д.

Первым в отечественной науке к проблеме типологии словарей обратился Л.В. Щерба. Он предложил классификацию словарей, в основе которой лежат 6 противоположений:

1. **Словарь академического типа — словарь-справочник.** Словарь академического типа является нормативным, описывающим лексическую систему данного языка: в нём не должно быть фактов, противоречащих современному употреблению. В противоположность академическим словарям словари-справочники могут содержать сведения о более широком круге слов, выходящих за границы нормативного литературного языка.
2. **Энциклопедический словарь — общий словарь.** Противопоставление энциклопедических (описывают вещь, реалию) и лингвистических словарей (описывают слова)
3. **Тезаурус — обычный (толковый или переводной) словарь.** Тезаурусом считаются словари, в которых приводятся все слова, встретившиеся в данном языке хотя бы один раз.
4. **Обычный (толковый или переводной) словарь — идеологический (идеографический) словарь.** В идеологическом словаре слова-понятия должны быть классифицированы так, чтобы показать их живую взаимосвязь.
5. **Толковый словарь — переводной словарь**
6. **Неисторический словарь — исторический словарь**

Классификация словарей С.И.Ожегова

1. Большой толковый словарь (120-150 тыс. слов)
2. Краткий, или малый толковый словарь (30-50 тыс. слов)
3. Средний толковый словарь (90 тыс. слов)

П.Н.Денисов полагает, что типологию словарей определяют четыре основных координаты:

- 1) лингвистическая (по этой координате выделяются толковые, идеографические и аспектные — синонимические, антонимические, омонимические и т. п. — словари);
- 2) психологическая, связанная со свойствами и особенностями пользователя (по этой координате выделяются словари для носителей языка, для иностранцев, для ЭВМ);
- 3) семиотическая (эта координата задает знаковую специфику словаря, своеобразие метаязыка, совокупность средств фиксации информации — шрифты, выделения, цвета, таблицы, символы);

4) социологическая (эта координата предполагает учет особенностей данной культуры, данного общества, носителя данного языка; на это специально ориентированы, например, лингвострановедческие словари, словари к произведениям русской классической литературы XIX в.) (Денисов 1980: 210-211).

Попытка построения универсальной, глубинной и перспективной классификационной схемы словарей сделана А. М. Цывиным (Цывин 1978). Каждый объект классификации (словарь) предлагается определять по восьми признакам, в связи с чем строится восемь классификационных схем. Элементарными признаками, на которых основана классификация словаря, являются заглавный словарный блок (левая сторона словаря) и разработка заглавного словарного блока (правая сторона словаря). Их сочетание формирует словарную статью.

Первая классификационная схема основана на соотношении правой и левой стороны словаря. Все словари делятся на односторонние (имеющие только левую часть, например, орфографические, обратные) и двусторонние. Двусторонние (имеющие левую и правую часть) делятся на переводные и непереводные. Двусторонние непереводные словари или объясняют значение слова, или поясняют его форму и функцию, причем левая и правая части выполнены на одном языке. Объяснительные словари — это все толковые словари. Пояснительные делятся на функциональные (частотные, стилистические, словари трудностей и т. п.) и формопоясняющие, дающие полную грамматическую характеристику слова (грамматические словари).

Следует иметь в виду, что чисто объяснительных толковых словарей не существует, они обязательно содержат сведения поясняющего характера (о произношении, стилистическом употреблении, грамматических характеристиках).

Вторая классификационная схема основана на способе расположения заглавного словарного блока. По этому признаку все словари делятся на алфавитные и неалфавитные. Алфавитные словари делятся на строгоалфавитные (прямые и обратные) и гнездовые (ср., например, словарь В. И. Даля). Неалфавитные словари делятся на тематические (слова в них расположены по понятийным группам, обозначающим те или иные фрагменты лингвистической картины мира) и статистические (слова в них расположены по убывающей или возрастающей частоте).

Третья классификационная схема основана на признаке состава заглавного словарного блока. В ней противопоставляются лексикон (в левой части словаря представлены слова или части слов) и фразарий (в левой части словаря представлены словосочетания или предложения). Лексиконы делятся на глоссарии (заглавный словарный блок равен слову) и морфемарии (заглавный словарный блок равен морфеме).

Четвертая классификационная схема основана на характере отбора заглавного словарного блока (левой части словаря). Противопоставляются в этой схеме тезаурусы и атезаурусы. Тезаурусы отражают всю лексику определенного объекта без всякого отбора. При этом общие тезаурусы регистрируют вообще все слова данного языка (что практически невозможно), отраслевые тезаурусы регистрируют без отбора слова определенной системы (отдельного диалекта, отдельной науки или отрасли производства). Атезаурусы основаны на определенной последовательной системе отбора.

Пятая классификационная схема. В ней основным различительным признаком является объект отображения. С этой точки зрения все словари делятся на общие и частные. Общие словари делятся на словари национального языка и словари литературного языка, однако в отечественной лексикографии четкого разграничения этих двух типов нет. Частные словари, подразделяясь, в свою очередь, на словари книжного языка и словари не книжного языка, представлены словарями языка газеты, словарями языка отдельных писателей и отдельных произведений, областными словарями.

Шестая классификационная схема основана на отражении в словаре исторических процессов. С этой точки зрения все словари делятся на синхронные и диахронные. В синхронных словарях лексика рассматривается вне движения словарного состава. Диахронный словарь отражает динамику лексики определенного временного среза.

Диахронные словари делятся на перспективные, отмечающие новые слова и значения, и ретроспективные, которые, в свою очередь, делятся на этимологические и исторические.

Седьмая классификационная схема строится по признакам цели и назначения словаря. Основное противопоставление здесь — противопоставление учебных словарей и словарей-справочников. Учебные словари, одноязычные и двуязычные, предназначены для лиц, изучающих язык. Словарь-справочник рассматривается как такой тип словаря, где читатель может найти справку о любых словах, значение или употребление которых неясно для него. Словари-справочники подразделяются на нормативные, определяющие образцовое употребление языковых средств, и описательные, по возможности полно описывающие существующее словоупотребление всего языка или его фрагмента.

Восьмая классификационная схема связана с тем, какие слова представлены в левой части словаря — имена собственные или нарицательные. Основное противопоставление здесь:

ономастиконы — апеллятивы. Ономастиконы делятся на антропонимические и неантропонимические (например, топонимические) словари.

Классификация словарей, разработанная в изд. «Русский язык»

1. Словари, описывающие лексическую систему русского языка:
 - Толковые словари.
 - Словари новых слов.
 - Словари иноязычных слов.
 - Словари, отражающие системность связей между словами (аспектные словари).
 - Словари по фразеологии и паремии.
 - Словари по ономастике и топонимике.
2. Словари, описывающие грамматическую систему русского языка.
3. Словари сочетаемости.
4. Словари по словообразованию.
5. Словари по орфоэпии.
6. Словари по орфографии.
7. Словари трудностей.
8. Словари по этимологии.
9. Исторические словари.
10. Словари языка писателей.
11. Справочники по словарной литературе.
12. Словари терминов по языкознанию.
13. Памятники русской лексикографии.
14. Словари по лингвостатистике.

Толковые словари

- Толковый словарь русского языка: в 4 т. / Под ред. Д.Н.Ушакова/. - М., 1935-1940.

- С.И.Ожегов. Словарь русского языка (1949, 22-е издание, 1990); с 1992 - Толковый словарь русского языка, совместно с Н.Ю.Шведовой).
- Малый академический словарь. Словарь русского языка: в 4 т. под ред. А. П. Евгеньевой.
- Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. (М.; Л., 1948-1965) – БАС
- Большой толковый словарь русского языка Под ред. С. А. Кузнецова. СПб., 1998; 2-е изд. СПб., 2000.
- Современный толковый словарь русского языка. Т. Ф. Ефремова в 3 томах. М., 2005.

Толковый словарь русского языка под редакцией Ушакова

"Толковый словарь русского языка", работа над которым началась в 1928 г., вышел под редакцией Д.Н.Ушакова в 1934-1940 гг.

В четырёхтомном словаре описано свыше 85 000 слов.

Словарь Ушакова носит нормативный характер. Это его свойство проявляется не только в отборе лексики, но и в системе грамматических сведений о слове, в комментариях, которые предупреждают неправильное употребление.

Описывает лексику XIX - первой половины XX в. различных сфер употребления: диалектные и просторечные слова, профессиональные и специальные термины, устаревшая лексика, новые слова. Не претендует на полный охват всех слоев лексики русского языка.

Составители словаря в полной мере учитывали семантику каждого включенного слова, тщательно фиксировали устаревающие и вновь возникающие значения.

Примеры словарных статей

ВА'БИК, а, м. (охот.). Снаряд (дудочка, трещотка) для приманивания птиц и зверей.

ТУЛУМБА'С, а, м. [тур. tulumbaz — барабанщик].

1. Большой турецкий барабан (устар.). **2. перен.** Удар кулаком (простореч. шутл.). *Дать тулумбаса.* **3.** Председатель пиршества, попойки (простореч. шутл.).

Словарь русского языка С.И. Ожегова

Первое издание вышло под редакцией С. И. Ожегова. Это переработанный словарь Ушакова, сокращенный. В 1972 г. (9–23-е изд.) словарь С. И. Ожегова выходит под редакцией профессора (ныне академика) Н. Ю. Шведовой; в 1992 г. словарь выходит под фамилиями двух авторов: С. И. Ожегов и Н. Ю. Шведова.

Содержит 80 000 слов и фразеологических выражений.

Лексика: общелитературная, специальная, просторечная, разговорная. За пределами словаря осталась профессиональная лексика, областные слова, «некоторые грамматические разряды слов, если они принадлежат к числу легко образуемых производных слов».

Расположение слов дается по "полугнездовому" способу: основные слова следуют по алфавиту, а производные (бесприставочные) – внутри статьи.

Словарная статья включает:

- толкование значения,
- характеристику строения многозначного слова,
- примеры употребления,
- сведения о сочетаемости слова,

- грамматические и акцентологические (в необходимых случаях также орфоэпические) характеристики слова.

Словарная статья сопровождается описанием тех фразеологических выражений, которые порождены этим словом либо так или иначе с ним связаны.

Примеры словарных статей

НАХЛОБУ'ЧИТЬСЯ, 1 и 2 л. не употр., -ится; *сов.* (разг.). О головном уборе: надвинуться низко на лоб // *несов.* **нахлобу'чиваться**, -ается.

СВИСТ, -а, м. 1. Резкий высокий звук, производимый движением струи воздуха через узкое отверстие. *Издавать с губами, свистком.* 2. Голос нек-рых птиц и животных такого тембра и высоты. *С. дрозда.* 3. Звук, производимый быстро рассекающим воздух предметом. *С. пухля.*

Малый академический словарь под ред. А.П.Евгеньевой

Подготовка к изданию началась в 1953 г. Словарь должен был отразить появление новых слов, а также исчезновение из употребления устаревших. В 1981-1984 гг. вышло второе, исправленное и дополненное, издание словаря. Все последующие издания словаря стереотипные.

Содержит более 90 тыс. слов современного русского литературного языка.

Это нормативный словарь.

Словарная статья включает:

- толкование его значений,
- основные грамматические формы,
- стилистическими пометы,
- иллюстрации;
- слово снабжено нормативным ударением.

При словах иноязычного происхождения приводится этимологическая справка.

Примеры словарных статей

АРИО'ЗО, *нескл., ср.* Муз. Небольшая лирическая ария свободного построения, чередующаяся с речитативом. *Ариозо Ленского из оперы «Евгений Онегин».* [Итал. *arioso*]

ВРАСТИ', в р а с т ё т; *прош.* в р о с, -л а, -л о; *сов.* (*несов.* вращать). Вырастая, проникнуть в глубь чего-л., во что-л. *Ноготь врос в тело.* // Осесть, углубиться (в землю). *Домишко мой, уже давно ветхий, теперь чуть держится, весь покivilся, врос в землю.* Тургенев, Фауст.

ВРАТА'РЬ, -я', м. 1. *Устар.* Привратник. 2. В некоторых спортивных играх (футболе, хоккее): игрок, защищающий ворота; голкипер.

Словарь современного русского литературного языка.

Большой академический словарь.

Словарь содержит свыше 120 000 слов. Цель словаря – максимально подробно охарактеризовать все значения и их оттенки, дать всестороннюю семантическую, стилистическую и грамматическую характеристику слова, показать особенности его правописания и произношения, фразеологического окружения и стилистического употребления, продемонстрировать смысловое многообразие значений и словообразовательные возможности слов.

БАС охватывал словарный запас русского литературного языка с конца XVIII в. до его современного состояния с упором на развитие языка, начиная с пушкинской поры до времени создания словаря.

Первые три тома словаря построены по гнездовому принципу размещения слов, остальные – по алфавитному. Гнездование распространялось на однокоренные слова, которые объединялись в одну словарную статью, если они были образованы от одной семантической основы.

В словарную статью включены некоторые сведения об этимологии слов, а также их фиксации в лексикографических изданиях.

Пример словарной статьи

Папильо́тка, *и, род. мн. т о к, ж.* 1. Бумажка, используемая для домашней холодной завивки волос. – *Вы просите у меня «Московских ведомостей», извините, я изорвала их на папильотки.* Писем. В водовороте. *Антонида Васильевна сидела в своей комнате перед зеркалом и старательно закручивала прядь своих белокурых волос в папильотки.* Мам.-Сиб. Добр. стар. время. *В темноте белели закрученные в ее волосах папильотки.* Сераф. Из детск. жизни. 2. Бумажная трубочка, надеваемая на ножки цыплят, индеек, дичи, а также на косточки отбивных котлет при их зажаривании. *Вместо жирной кулебяки явились начинённые воздухом пирожки; перед супом подали устриц; цыплята в папильотках, с трюфелями.* Гонч. Обломов. *Это еще что! каклеты в папильотках выдумали!* – *прибавляет полковник: – возьмут, в бумагу каклетку завернут, да вместе с соусом и жарят.* Салт. Пошех. старина. — Слов. Акад. 1847: папильиотка; Даль, Слов.: папильётка; Даль. Слов. (2-е изд.): папильо́тка — От франц. papillote.

Большой толковый словарь русского языка

Словарь содержит около 130 000 слов. В некоторые словарные статьи включены энциклопедические справки.

Примеры словарных статей

ДИСПЛЕ́Й, -я, *м.* [англ. display]. *Информ.* Устройство компьютера, предназначенное для вывода на экран текстовой и графической информации; монитор. *Цветной д.* < Д и с п л е́ й н ы й, -ая, -ое. *Д. класс* (учебный класс, оборудованный компьютером с несколькими дисплеями).

ПОДЛЕЖА́ЩЕЕ, -его; *ср.* *Грамм.* Главный член предложения, обозначающий предмет, признак (действие, состояние, свойство, качество) которого определяется в сказуемом; субъект. < П о д л е ж а́ щ н ы й, -ая, -ое. Имеющий подлежащее. *П-ые предложения.*

Словари новых слов и значений

□ Печатные словарь:

- Новые слова и значения: Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60-х гг. - М., 1973. ... 70-х гг. М., 1984. ... 80-х гг. М., 1997.

□ Пример словарных статей:

- **КОМБАЙНОСТРОИТЕЛЬ**, *я, м.* Работник отрасли машиностроения, производящей комбайны. *Красноярские комбайностроители без остановки производства перешли на выпуск более совершенных машин. [Труд 28 апр 1965].*
- **КОМБИНАЦИОННОСТЬ**, *и, ж.* Комбинационный стиль; наличие комбинаций. *В игре «Металлурга» появилась острота, комбинационность. [Сов. спорт 23 апр. 1966].*

Словари иноязычных слов

□ Печатные словари:

- Л. П. Крысин. Толковый словарь иноязычных слов. 2007.
- Захаренко Е. Н., Комарова Л. Н., Нечаева И. В. Новый словарь иностранных слов: 25 000 слов и словосочетаний. 2003.

□ Электронные ресурсы:

- <http://www.slovari.ru/>
- <http://sis.slovarnik.ru/>

Словари синонимов

- Синонимы – слова, различные по звучанию, но совпадающие по значению ("конь— лошадь"; "отважный—смелый" и т.п.)
- Печатные словари:
 - Словарь синонимов русского языка в 2 т. под ред. А. П. Евгеньевой. 1971.
 - З.Е. Александрова. Словарь синонимов русского языка. 1968, 7-е изд. 1993.
- Электронные ресурсы:
 - <http://slovari.yandex.ru/>
 - <http://www.synonymizer.ru/>
 - <http://www.vseslova.ru/>
- Пример словарной статьи:
 - превосходить 1. затмевать; давать десять (сто) очков вперед кому; отличаться как небо от земли *от кого-чего*; перекрывать (*разг.*); оставлять за собой (*устар.*) / о человеке: стоять выше, быть на голову выше.

Словари антонимов

- Антонимы – слова одной и той же части речи, имеющие противоположное значение.
- Печатные словари:
 - Введенская Л. А. Словарь антонимов русского языка. Ростов-на-Дону, 1971.
 - Львов М. Р. Словарь антонимов русского языка: Около 2000 антонимических пар. М., 1978; 5-е изд., испр. и доп. М., 1996.
- Электронные ресурсы:
 - <http://slovari.yandex.ru/>

Словари омонимов и паронимов

- Омонимы, такие слова, которые совпадают по своему оформлению (звучанию и/или написанию; в некоторых или во всех формах) и различаются значениями.
- Печатные словари:
 - Ахманова О. С. Словарь омонимов русского языка. М., 1974; 3-е изд. М., 1986.
 - Колесников Н. П. Словарь омонимов русского языка / Под ред. Н. М. Шанского. М., 1976; 2-е изд., испр. М., 1978.
- Паронимы – это однокоренные слова, которые принадлежат одной части речи, имеют сходство в звучании (в связи с общим корнем или основой), но различаются своими значениями.
- Печатные словари:
 - Бельчиков Ю. А., Панюшева М. С. Словарь паронимов современного русского языка. М., 1994.

Фразеологические словари

- Фразеологизм – это воспроизводимое в речи несвободное сочетание слов с обобщенно-целостным значением, построенное по модели словосочетаний либо предложений. Например: ни рыба ни мясо; белая ворона; ловить момент и т.п.
- Печатные словари:
 - Большой фразеологический словарь русского языка / под ред. В. Н. Телия.
- Электронные ресурсы:
 - <http://frazeologia.ru/>
 - <http://slovari.yandex.ru/>

Пример словарной статьи

□ УШИ

Во все уши слушать — слушать внимательно, напряженно

Держать ухо остро — вести себя крайне осмотрительно

Дойти до ушей чьих — стать известным кому-либо

Дуть (или петь) в уши кому — сплетничать, наговаривать кому-либо на кого-либо

За уши тащить (или тянуть) кого — всеми силами помогать тому, кто сам не стремится или не способен к какой-либо деятельности, какому-либо занятию

За ушами трещит у кого — о человеке, который быстро, жадно, с аппетитом ест.

Краем уха слушать — слушать невнимательно

Не видать как своих ушей кого или чего — никогда не увидит кого-либо, чего-либо или не получит чего-либо

По уши влюбиться (или врезаться) — очень сильно влюбиться

По уши погрузиться (или увязнуть и т. п.) — быть всецело поглощенным чем-либо, углубившись в какое-либо дело, занятие и т. п.

Идеографические словари

- Идеографические словари (тезаурусы) – лингвистические словари, в которых лексический состав языка представлен в виде систематизированных групп слов, в той или иной степени близких в смысловом отношении.
- Идеографические словари представляют и объясняют смысловое содержание лексических единиц, но в решении этой задачи идут не от отдельного слова, а от понятия к выражению этого понятия в словах.
- Основная задача таких словарей – описать совокупности слов, объединённых общим понятием; это облегчает читателю выбор наиболее подходящих средств для адекватного выражения мысли и способствует активному владению языком.
- Различают следующие типы идеографических словарей:
 - идеологические,
 - аналогические (ассоциативные),
 - тематические,
 - картинные.

Идеографические и семантические словари

- В основе построения словарей лежит логическая классификация всего понятийного содержания лексики. Смысловое содержание слова раскрывается путём его последовательного включения в классы понятий разного уровня обобщения.
- Печатные словари:
 - Баранов О. С. Идеографический словарь русского языка. 2-е изд., перераб. М., 1990.
 - Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений: В 6 т. / Под общей ред. Н. Ю. Шведовой.
- Электронные ресурсы:
 - <http://www.slovari.ru/>
 - <http://www.thesaurus1.narod.ru/>

Пример рубрикации и словарной статьи

Примеры словарных статей

8 ЧЕЛОВЕК

44 МЫШЛЕНИЕ

188 МЫШЛЕНИЕ

188.1 МЫШЛЕНИЕ

188.2 ПОДСОЗНАНИЕ

188.3 ВООБРАЖЕНИЕ

188.4 МЫСЛЬ

188.5 ИНТЕЛЛЕКТ

188.6 ГЛУПОСТЬ

189 РАЗУМ

189.1 РАЗУМ

189.2 ПОНЯТИЕ

189.3 ДУХОВНЫЙ

189.4 ОРИГИНАЛЬНЫЙ

189.5 ТВОРЧЕСТВО

Ассоциативные словари

- Строятся на основе свободного ассоциативного эксперимента. Моделируют вербальную память и языковое сознание человека. Бывают многоязычные, сопоставительные и т.д.
- Словарная статья состоит из заголовочного слова – стимула, дефиниция – список слов реакций с их частотными характеристиками.
- Печатные словари:
 - Славянский ассоциативный словарь: русский, белорусский, болгарский, украинский / Н.В. Уфимцева, Г.А.Черкасова, Ю.Н.Караулов, Е.Ф.Тарасов. М., 2004.
 - Русский ассоциативный словарь. В 2 т. / Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов. М., 2002.
- Электронные ресурсы:
 - <http://www.philippovich.ru/Projects/ASIS/index.htm>

Пример словарной статьи

□Добро:

пзло 221; пожаловать 59; хорошо 23; делать 21; и зло 20; радость 10; счастье 9; мама 8; творить 6; благо, помощь, свет 5; большое, мать, хорошее 4; Бог, вечно, всегда, дело, много, победит 3; бабушка, деньги, друг, к людям, любовь, людям, наказуемо, побеждает, помнится, сила, сострадание, справедливость, тепло, человек, человека 2; абстракция, Апанасенок, бабушка чужая, белый, бескорыстное, благотворительность, борьба, бросит в воду, буква, вам, в душе, вера, во всем, восторгается, всегда победит зло, в семье, делает, делает человека красивым, для людей, для нас, добро, добродетель, доброе, должно быть всегда, ждать, здоровье, значимость, золото, ко всем, конфета, ласка, лучшие, люди, милосердие, мое, может быть, море, мудрый дедушка, нажитое, не видел, не есть зло, нежность, нести, нести людям, нет, не там, нет такого, никому не нужно, нравится, нужно делать, одушевляет, ответить, от всего сердца, отец, отзывчивость, открытая душа, отсутствие реальности, падать, победить, побеждает всегда, побеждает зло, подлость, пожар, помнить, помочь, помощь людям, порок, поступок, правильно, прекрасно; призрачно, хотелось бы; приобретение, присутствует, приходит, пришло, пришло и ушло, приятель, просто так, реакция на S зло, редкий, редкое; редко, но бывает; рыцарь, свобода, сделать, сердечность, сеять, сказали мужики, слабое, собака, с утра, счастья; то, что накопил; убить, уважение, удача, улыбка, утро, философ, хороший человек, хотеть делать, человеческое, чистый, что-то приятное, чувство, щедрость, это лишнее 1; 590+143+31+107+20

Словари субстандартной лексики

- Словари арг, жаргона, сленга идиоматических выражений.
- Печатные словари:
 - Юганов И., Юганова Ф. Словарь русского сленга: Сленговые слова и выражения 60-90-х годов / Под ред. А. Н. Баранова М., 1997.
 - Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. Большой словарь русского жаргона/ Вед. ред. изд-я С. М. Скарская. СПб., 2000.
 - Буй В. Русская заветная идиоматика. М., 1995.
 - Елистратов В. С. Словарь русского арг: Материалы 1980-1990 гг.
- Электронные ресурсы:
 - <http://slanger.ru/>
 - www.jargon.ru
 - <http://www.slovonovo.ru/>

Пример словарной статьи

Грамматические словари

- Грамматические словари – это словари, которые содержат сведения о морфологических и синтаксических свойствах слова.

- Расположение – в прямом или обратном алфавитном порядке.
- Принципы отбора и объем сведений о слове различны в зависимости от назначения и адресата каждого грамматического словаря.
- Печатные словари:
 - Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка. Словоизменение. М., 1977; 3-е изд. М., 1987.
 - Дискурсивные слова русского языка: Опыт конкретно-семантического описания / Под ред. К. Киселевой и Д. Пайара. М., 1998.
 - Панов Б. Т., Текучев А. В. Грамматико-орфографический словарь русского языка. М., 1976.

Пример словарной статьи

АВОСЬ, част., разг. Употребляется для выражения такого предпо-ложения, которое свидетельствует, с одной стороны, о желательности для говорящего наступления какого-л. события, а с другой — о ясном осознании говорящим того, что если предшествующее событие и наступит, то только из-за особенного стечения обстоятельств, т. е. независимо от его воли.

** С и н. может быть, <глядишь разг., чем черт не шутит разг. Пойду выйду на воздух, авось голова пройдет. Возьми с собой сумку, авось пригодится. Попробуем, авось удастся. О На авось разг. — в надежде на случайную удачу. Лучше предварительно заказать номер, а не ехать на авось. Авось да небось; авось, небось да как-нибудь разг. — о беспечном отношении к порученному и т. п. ... Запомни, авось, небось да как-нибудь до добра не доведут // сущ. авоська — ж., разг.*

Морфемные и словообразовательные словари

- Словари, показывающие членение слов на составляющие их морфемы, словообразовательную структуру слова, а также совокупность слов с данной морфемой – корневой или аффиксальной. Слова в словообразовательных словарях приводятся с расчленением на морфемы и с ударением.
- Морфема (от греч. morphē – форма) – минимальная значимая часть слова.
- Существует 4 основных типа морфемных словообразовательных словарей:
 - словари-корнесловы;
 - словари морфемной членимости слов;
 - толковые словари аффиксальных морфем;
 - частотные словообразовательные словари.

Морфемные и словообразовательные словари

- Печатные словари:
 - Тихонов А. Н. Словообразовательный словарь русского языка: В 2 т. М., 1985; 2-е изд., стер. М., 1990.
 - Кузнецова А. И., Ефремова Т. Ф. Словарь морфем русского языка. М., 1986.
 - Ефремова Т. Ф. Толковый словарь словообразовательных единиц русского языка. М., 1996.
- Электронные ресурсы:
 - Морфемно-орфографический словарь на <http://slovari.yandex.ru/>

Пример словарной статьи

Орфографические словари

- Словари, содержащие алфавитный перечень слов в их нормативном написании.
- Печатные словари:
 - Зелинский В. Подробный орфографический словарь. Для учащихся. Изд. 2-е, испр. и значительно увеличенное. М., 1914.
 - Букчина Б. З. Русский орфографический словарь. М., 1999.
 - Орфографический словарь русского языка / Под ред. С. Г. Бархударова, С. И. Ожегова, А. Б. Шапиро. М., 1956.

- Электронные ресурсы:
 - <http://slovari.yandex.ru/>
 - <http://www.slovari.ru/>
- Пример словарной статьи:
 - шаблоінный; *кр. ф.* -оїнен, -оїнна
 - филопоїд, -а

Обратные словари

- В обратных словарях слова располагаются по алфавиту не начальных, а конечных букв, и выравниваются не по левому, а по правому краю. Словари этого типа являются ценным пособием при изучении особенностей фонетического строения и морфологического состава конца слов, при расшифровке текстов и составлении программ для их машинной обработки.
 - Печатные словари:
 - Бильфельдт Г. Обратный словарь русского языка. Берлин, 1958.
 - Обратный словарь русского языка / Науч. конс. А. А. Зализняк, Р. В. Бахтурина, Е. М. Сморгунова. М., 1974.
 - Электронные ресурсы:
 - <http://dictionnaire.narod.ru/reverse.htm>
- Словари языка писателей
- Словарь языка писателя содержит описание слов, употребленных в его сочинениях. При этом делается полная выборка слов из всех литературных произведений, включая тексты вариантов, а также из писем, заметок и официальных бумаг писателя.
 - Печатные словари:
 - Словарь языка Пушкина под ред. В.В.Виноградова. М., 1956-1961, 2-е изд. Т. 1-2, М., 2000.
 - Словарь языка Достоевского. Лексический строй идиолекта / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова; Главный редактор чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов – М.: Азбуковник, 2001.
 - Электронные ресурсы:
 - <http://www.slovari.ru/>

Электронные словари

- Проект «РУССКИЕ СЛОВАРИ» предназначен для всех, кто интересуется русским языком - как родным или как иностранным, для учащихся средней и высшей школы, а также для специалистов, профессионально занимающихся лингвистикой или преподаванием русского языка. Он содержит общедоступную лингвистическую информацию разного типа.
 - Словарная база сайта содержит 21 том основных интерактивных лингвистических словарей, многие из которых входят в золотой фонд отечественной лексикографии.
 - <http://www.slovari.ru/>

Электронные словари

- Яндекс-словари содержат словари русского языка (11 словарей), 86 энциклопедий, и переводной словарь (7 языков).
 - <http://slovari.yandex.ru/>
- Словари и энциклопедии на Академике
 - <http://dic.academic.ru/>
- «Кругосвет» – универсальная энциклопедия
 - <http://www.krugosvet.ru/>
- Википедия – свободная энциклопедия
 - <http://ru.wikipedia.org/>
- Словари на «Рубриконе» – река информации

- <http://www.rubricon.com/>
- «Мир словарей» – коллекция словарей и энциклопедий
 - <http://mirslovari.com/>
- Мир энциклопедий
 - <http://www.encyclopedia.ru/index.html>
- Электронные переводные словари
- Система электронных словарей Lingvo
 - <http://www.lingvo.ru/>
- Онлайн-переводчик компании ПРОМТ
 - <http://www.translate.ru/Rus/>
- Электронные словари компании Мультилекс
 - <http://www.multilex.ru/>
- Переводной словарь Google
 - <http://www.google.ru/dictionary?hl=ru>

*Литература***Словари**

- Алексеев, 1773 Алексеев П.А. Церковный словарь, или Истолкование речений славенских древних, також иноязычных без перевода положенных в Священном Писании и других церковных книгах: – М.: 1773; 4-е изд. М., 1819.
- Берында Павма, 1627 Берында Павма. Лексикон славено-росский и имен толкование. – Киев, 1627; 2-е изд. Кутенн, 1653.
- Востоков, 1851-1861 Словарь церковнославянского языка, составленный академиком А. Х. Востоковым: Издание Второго отделения имп. Академии наук. Т. 1-2. – СПб.: 1858-1861.
- Гельтергоф, 1771 Гельтергоф, Российский целлариус. – СПб., 1771.
- Даль, 1863-1866 Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. – СПб.: 1863-1866.
- Зизаний Лаврентий, 1596 Зизаний Лаврентий. Лексис, сиречь речения вкратце собранны и из словенского языка на просты русский диялект истолкованы. – Вильно, 1596.
- Поликарпов-Орлов, 1704 Поликарпов-Орлов Ф.П. Лексикон трызичный, сиречь речений славенских, еллиногреческих и латинских сокровище [Текст]. – М.: 1704.
- РСС Русский словопроизводный словарь.
- РФС, 1835 Русско-французский словарь. СПб., 1835
- САР, 1789-1794 Словарь Академіи Російской. Т. 1-6. – СПб. 1789-1794.
- САР, 1806-1822 Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный: в 6 ч. СПб, 1806-1822.
- САР, 2001-2005 Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 1-6. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой.
- Словарь..., 1827 Словарь исторический о бывших в России писателях духовного чина Греко-Российской церкви. Сочиненное... Преосвященным Евгением, митрополитом Киевским. Ч. 1-2., 1827.
- Соколов, 1834 Соколов П.И. Общий церковно-славяно-русский словарь. М., 1834.
- ССРЛЯ Словарь современного русского литературного языка. АН СССР.
- СЦСРЯ, 1847 Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный вторым отделением императорской Академии наук: в 4 ч. СПб, 1847.

Исследования XVIII века

- Аннушкин, 2004-А Аннушкин В.И. Словесные науки в Словаре Академии Российской. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 4. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2004.
- Аннушкин, 2004-Б Аннушкин В.И. Барсов Антон Алексеевич. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 4. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2004.
- Бабкин, 1989 Бабкин А.М. Толковый словарь В.И. Даля. // Даль Владимир. Толковый словарь живого великорусского языка: Т. 1. – М.: Рус.яз., 1989.
- Бессарабова, 2005-А Бессарабова Н.В. Болтин Иван Никитич. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 5. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой. 2005.
- Бессарабова, 2005-Б Бессарабова Н.В. Голенищев-Кутузов Иван Логинович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 5. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2005.
- Биржакова..., 1972 Е.Э.Биржакова, Л.А.Войнова, Л.Л.Кутина. Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII в. – Л., 1972.
- Богатова, 2001 Богатова Г.А. Е.Р. Дашкова и словарь ее эпохи. XVIII век – взгляд из XX века. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 1. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2001.
- Богатова, 2002 Богатова Г.А. Словарь Академии Российской: вторая жизнь в XXI веке. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 2. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2002.
- Богатова, 2004 Богатова Г.А. Рыцари российской словесности. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 3. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2004.
- Богатова, 2005 Богатова Г.А. Путь России. Словарь Академии Российской и идеология науки, культуры, образования в XVIII веке. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 5. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2005.
- Булич, 1904 Булич С.К. Очерк истории языкознания в России. т. I. – СПб., 1904.

- Виноградов, 1934 Виноградов В.В. Очерки по истории русского литературного языка XVII–XIX вв., 1934.
- Державина, 2004 Державина Е.И. Богданович Ипполит Федорович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 4. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2004.
- Державина, 2005 Державина Е.И. Соколов Петр Иванович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 5. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2005.
- Державина, 2005-Б Державина Е.И. Соколов Дмитрий Михайлович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 5. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2005.
- Захарова, Петрова, 2002 Захарова Е.А. Петрова З.М. Церковно-славянская лексика в «Словаре Академии российской» (1789-1794 гг.) и «Словаре русского языка XVIII века». // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 3. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2002.
- Илизаров, 1999 Илизаров С.С. Деятели науки и просвещения Москвы XVIII–XX вв. Московская интеллигенция XVIII века в портретах и характеристиках. – М., 1999.
- История..., 1960 История русской литературы. / под ред. Д.Д.Благого. Т.: 1-3. – М., 1960.
- История..., 1969 История русской литературы XVII–XVIII вв. – М., 1969.
- История..., 1980 История русской литературы. Т.: 1-4. – Л., 1980.
- История..., 1991 История русской литературы XVIII в. / под ред. Орлова. – Л., 1991.
- История... 1941–1947 История русской литературы. Т.: 1-10., 1941–1947.
- Карлов, 2002 Карлов О.Н. Румовский Степан Яковлевич. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 2. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2002.
- Колесов, 2000 Колесов В.В. Александр Христофорович Востоков (1781-1864). // Отечественные лексикографы. XVIII-XX века / Под ред. Богатовой Г.А. – М.: Наука, 2000.
- Красовский, 1894 Красовский А. Опыт истории Императорской Российской Академии. Первый период истории Императорской Российской Академии, написанный в 1839 году бывшим тогда Действительным Членом ее, Александром Красовским. – СПб., 1849.
- Курилов, 2004-А Курилов А.С. Державин Гаврила Романович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 4. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2004.
- Курилов, 2004-Б Курилов А.С. Фонвизин Денис Иванович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 4. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2004.
- Кутина, 1964 Кутина Л.Л. Формирование языка русской науки. М.–Л., 1964.
- Лисовой, 2002 Лисовой Н.Н. «К почести вышнего звания»: Академия Российская и русская Церковь. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 3. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2002.
- ОЛ, 1999 Отечественные лексикографы XVIII–XX вв. – М., 1999.
- Пекарский, 1862 Пекарский П. Наука и литература при Петре Великом. 1862. Т. I–II. – 1862.
- Рудакова, 1965 Рудакова И.Ф. Словарь Академии Российской (1789–1794). АКД. – Л., 1965.
- Семенова, 2001 Семенова А.В. Слово о Е.Р. Дашковой. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 1. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2001.
- Сухомлинов, 1888 Сухомлинов М.И. История Российской Академии. Вып. VIII. – СПб., 1888.
- Трубачев, 2002 Трубачев О.Н. Лепехин Иван Иванович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 2. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2002.
- Тургенев, 2005 Тургенев А.И. Российский двор в XVIII веке / Перевод с франц. Д.В. Соловьева. – СПб: «Искусство – СПб», 2005 – 528 с.
- Шафаревич, 2002 Шафаревич И.Р. Иноходцев Петр Борисович. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 2. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2002.

Лексикографические исследования

- Виноградов, 1941 Виноградов В.В. Вопрос об историческом словаре русского литературного языка XVIII века.
- Вомперский, 1989 Вомперский В.П. Издания «Толкового словаря живого великорусского языка» В.И. Даля // Даль Владимир. Толковый словарь живого великорусского языка: Т. 1. – М.: Рус.яз., 1989.
- История..., 1998 История русской лексикографии / Отв. ред. Ф.П.Сороколетов. – СПб., 1998.

- Карский, 1979 Карский Е.Ф. Славянская кирилловская палеография. / Факсимильное издание. Худ. Ред. Т.П. Поленова, Тех. Ред. Л.А. Куликова. – М.: Изд-во Наука, 1979.
- Коляда, 1953 Коляда Г.И. Павмо Берында и его «Лексикон Славеноросский». – Сталинабад, 1953.
- Костинский, 2000 Костинский Ю.М. Владимир Иванович Даль (1801-1872). // Отечественные лексикографы. XVIII-XX века // Под ред. Богатовой Г.А. – М.: Наука, 2000.
- Проблемы..., 1977 Проблемы исторической лексикографии» под ред. Ю.С.Сорокина. – Л., 1977.
- Протченко, 1996 Протченко И.Ф. Словари русского языка: Краткий очерк 2-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во РОУ, 1996.
- Словари..., 1980 Словари и словарное дело в России XVIII в. – М.-Л., 1980.
- Словарь..., 1977 Словарь русского языка XVIII века. Проект. – Л., 1977.
- Тихонов, 2005 Тихонов А.Н. Первый гнездовой словарь и его роль в развитии русской лексикографии. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 5. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой, 2005.
- Цейтлин, 1958 Цейтлин Р.М. Краткий очерк истории русской лексикографии. – М., 1958.
- Чернышева, 2002 Чернышева М.И. Состав и структура Словаря Академии Российской. // Словарь Академии Российской 1789-1794. Т. 2. – М.: МГИ им. Е.Р. Дашковой. 2002.

Библиографические описания XVIII века

- Батов, 1905 Батов Ю.Ю. Редкие русские книги и летучие издания XVIII в., 1905.
- Вомперский, 1986 Вомперский В.П. Словари XVIII века. – М., 1986.
- Издания..., 1935 Издания гражданской печати времени императрицы Елизаветы Петровны. 1741–1761 / под ред. П.Н.Беркова, 1935.
- Описания..., 1955 Описания изданий гражданской печати 1708 – январь 1725. – М.; Л., 1955.
- Описания..., 1972 Описания изданий, напечатанных при Петре I. Сводный каталог. Дополнения и приложения. – Л., 1972.
- Описания..., 1985 Описания изданий, напечатанных кириллицей. 1689 – январь 1725 г. – М.; Л., 1958.
- Опыт..., 1813-1816 Опыт Российской библиографии или полный словарь сочинений и переводов, напечатанных на славенском и русском языках от начала заведения типографий до 1813 года, собранный из достоверных источников Василием Сопиковым. Ч. 1-4. – СПб. 1813–1816.
- Роспись..., 1828 Роспись российским книгам библиотеки Александра Смирдина систематическим порядком расположенная. Ч. 1-4. – СПб., 1828.
- Сводный каталог..., 1962-67 Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII в. 1725–1800. Т. I-V. –М., 1962-1967.
- Сопиков, 1904-1906 Сопиков В.С. Опыт российской библиографии. Редакция, дополнения и указатель В. Н. Рогожина. ч. 1-5. – СПб., 1904-1906.